

Thema 6. Baustellensicherheit

Lexik

I. Lesen Sie den Text und erfüllen die Aufgaben dazu.

Arbeitsschutz auf Baustellen.

Sich kreuz und quer bewegende Maschinen, dazwischen Arbeiter unterschiedlichster Firmen und Gewerke. Lärm und Geräusche von allen Seiten, Staub, Schmutz und oft auch widriges Wetter – wohl kaum irgendwo sonst ist das Spektrum an möglichen Belastungen und Gefährdungen so groß wie auf einer Baustelle.

Ständige Veränderungen der Arbeitsumgebung infolge des Baufortschritts und gleichzeitig ablaufende Arbeitsprozesse machen den Arbeitsschutz auf Baustellen so wichtig. Hinzu kommen die Witterungseinflüsse, häufig gefährliche Tätigkeiten, verbunden mit starken körperlichen Beanspruchungen sowie ein großer Termindruck.

In Deutschland gelten für Beschäftigte auf Baustellen die Vorschriften des Arbeitsschutzgesetzes (ArbSchG) und der darauf basierenden Verordnungen. Teils enthalten diese Rechtstexte ergänzende oder spezielle Anforderungen für Baustellen – insbesondere die Arbeitsstättenverordnung (ArbStättV) mit spezifischen Anforderungen und Maßnahmen für Baustellen sowie die sie konkretisierenden Arbeitsstättenregeln (ASR), z.B.:

- Sicherheits- und Gesundheitsschutzkennzeichnung
- Verkehrswege
- Schutz vor Absturz und herabfallenden Gegenständen, Betreten von Gefahrenbereichen
- Maßnahmen gegen Brände
- Fluchtwege und Notausgänge, Flucht- und Rettungsplan
- Pausen- und Bereitschaftsräume
- Erste Hilfe
- Anforderungen an Arbeitsplätze und Verkehrswege auf Baustellen im Grenzbereich zum Straßenverkehr – Straßenbaustellen

Hinsichtlich der Verwendung von Arbeitsmitteln ist außerdem die Betriebssicherheitsverordnung (BetrSichV) zu beachten. In Vorschriften kann man Vorgaben für die Verwendung von Arbeitsmitteln zum Heben von Lasten sowie Leitern und Gerüsten finden.

Des Weiteren wurden zum Schutz der Beschäftigten in der Bauwirtschaft spezielle gesetzliche Regelungen erlassen:

- Die Baustellenverordnung (BaustelleV) dient der Verbesserung der Sicherheit durch bessere Koordination bei Planung und Ausführung von Bauvorhaben.
- Die Regeln zum Arbeitsschutz auf Baustellen (RAB) geben den Stand der Technik bezüglich Sicherheit und Gesundheitsschutz auf Baustellen wieder.

Aufgabe 1. Suchen Sie die Sätze, die dem Textinhalt entsprechen.

- Es ist nicht bekannt, welche Vorschriften auf der Baustelle zu beachten sind.
- Für Beschäftigte auf Baustellen besteht in Deutschland das Arbeitsschutzgesetz.
- Auf einer Baustelle ist das Risiko der möglichen Gefahren sehr groß.
- Die Maßnahmen zum Arbeitsschutz dienen der Sicherheit und dem Gesundheitsschutz auf Baustellen.
- Die Witterungseinflüsse haben keine Bedeutung für ablaufende Arbeitsprozesse.

Aufgabe 2. Verbinden Sie richtig.

1. der Arbeitsschutz	a. eine Bestimmung, die besagt, was man in einem bestimmten Fall tun muss
2. die Baustelle	b. Maßnahmen gegen Gefährdungen, die bei ihrer beruflichen Tätigkeit auftreten können
3. die Vorschrift	c. ein Platz, auf dem ein Gebäude errichtet wird
4. die Sicherheit	d. Verhütung arbeitsbedingter Gesundheitsstörungen und Berufskrankheiten
5. der Gesundheitsschutz	e. Zustand, der frei von unvermeidbaren Risiken der Beeinträchtigung ist oder als gefahrenfrei angesehen wird.

Aufgabe 3. Was passt zusammen?

- | | |
|-------------------|---------------------|
| 1. die Vorschrift | a. безопасность |
| 2. der Schutz | b. меры |
| 3. die Sicherheit | c. сооружать |
| 4. beachten | d. безопасный |
| 5. Maßnahmen | e. профессиональный |
| 6. Errichten | f. защита |
| 7. Gefahrenfrei | g. соблюдать |
| 8. Beruflich | h. предписание |

Aufgabe 4. Setzen Sie das richtige Verb ein: a) erfüllen, b) wirkt, c) schützt, d) gewährleisten, e) entstehen.

1. Das Arbeitsschutzgesetz _____ auf der Baustelle.
2. Dieses Gesetz _____ die Bauarbeiter.
3. Auf der Baustelle _____ allmögliche Belastungen und Gefährdungen.
4. Spezielle Anforderungen und insbesondere die Arbeitsstättenverordnung sind zu _____.
5. Das Arbeitsschutzgesetz hat die Sicherheit auf der Baustelle zu_____.

Grammatik

Герундий – это форма глагола, используемая в роли определения. В немецком языке герундий образуется путём прибавления Partizip I (к основе глагола прибавляется суффикс -nd) к частице «zu», которая ставится или перед глаголом в Partizip I, или после отделяемой приставки в составе глагола:

Das ist eine zu lösende Aufgabe. - Это задача, которую необходимо решить.

Das ist eine nicht zu reparierende Tür. - Это дверь, которую невозможно отремонтировать.

Герундий используется для выражения следующих значений в предложении:

- возможности или невозможности какого-либо действия

Es ist ein leicht zu erreichendes Ziel. - Это легко достижимая цель.

Er wirft das nicht zu reparierende Radio in den Müll. - Он выбрасывает в мусор радио, не подлежащее ремонту.

- необходимости

Sie legt die zu bügelnde Wäsche auf das Bett. - Она кладёт на кровать вещи, которые нужно погладить.

Er öffnet den zu lesenden Brief. - Он открывает письмо, которое необходимо прочитать.

С помощью герундия можно перефразировать страдательный залог (Passiv):

Der Brief muss heute abgeschickt werden. = der heute abzuschickende Brief

Grammatische Übungen

I. Wählen Sie das Gerundiv:

1.

- die zu analysierende Situation
- die analysierte Situation
- die analysierende Situation

2.

- die beweisende Notwendigkeit
- die bewiesene Notwendigkeit
- die zu beweisende Notwendigkeit

3.

- die reparierte Maschine
- die zu reparierende Maschine
- die reparierende Maschine

4.

- das anzuwendende Gerät
- das angewandte Gerät
- das anzuwendende Gerät

5.

- der feststellende Defekt
- der festzustellende Defekt
- der festgestellte Defekt

II. Wählen Sie die richtige Form vom Gerundiv:

1.

- der zu korrigierende leicht Fehler
- der leicht zu korrigierende Fehler

2.

- ein schwer im Deutschen zu verstehendes Grammatikthema
- ein schwer zu verstehendes Grammatikthema im Deutschen

3.

- die für das Seminar zu lesenden Bücher
- die zu lesenden für das Seminar Bücher

4.

- die zu erledigten Aufgaben
- die zu erledigenden Aufgaben

5.

- die negative zu befürchtete Entwicklung
- die negative zu befürchtende Entwicklung

III. Wählen Sie die richtige Übersetzung:

1. der zu erfüllende Plan

- выполненный план
- план, который нужно выполнить

2. der zu lesende Text

- прочитанный текст
- текст, который нужно прочитать

3. die abzulegenden Prüfungen

- сданные экзамены
- экзамены, которые нужно сдать

4. die zu lösende Aufgabe

- задача, которую можно решить
- решенная задача

5. die zu bearbeitende Information

- информация, которую можно обработать
- обработанная информация

IV. Wählen Sie die Antwort , die dem Satz entspricht.

1. Die Frage ist zu lösen

- die gelöste Frage
- die zu lösende Frage

2. Die Gebädefassade ist zu renovieren

- die renovierte Gebädefassade
- die zu renovierende Gebädefassade

3. Die Fehler sind zu verbessern.
 - die zu verbesserten Fehler
 - die verbesserten Fehler
4. Der Plan ist auszuarbeiten.
 - der auszuarbeitende Plan
 - der ausgearbeitete Plan
5. Das Experiment ist durchzuführen.
 - das durchgeführte Experiment
 - das durchzuführende Experiment

V. Suchen Sie die richtige Übersetzung:

1. **Die zu beantwortende** Frage war für den Studenten schwer.
 - на который нужно ответить
 - отвечающий
2. **Die zu bestellenden** Fahrkarten sind für unsere Winterferien bestimmt.
 - заказанные
 - которые нужно заказать
3. **Das zu entwerfende** Projekt soll nächsten Monat fertig sein.
 - разработанный
 - который необходимо разработать
4. **Die am Abend zu erzählende** Geschichte war für Kinder sehr anregend.
 - рассказываемая вечером
 - рассказанная вечером
5. **Die einzusetzende** Anlage wird von dem Versuch gründlich geprüft.
 - примененная
 - необходимо применить
6. **Die im Werk herzustellen** Messgeräte finden Anwendung auf verschiedenen Gebieten der Volkswirtschaft.
 - изготовленные на заводе
 - изготавливаемые на заводе

Деловая составляющая: Деловая документация (инструкции по технике безопасности)

I. Lesen Sie den Text und erfüllen Sie die Aufgaben dazu.

Wann ein „SiGeKo“ Pflicht ist

Gemäß der Baustellenverordnung ist mindestens ein Sicherheits- und Gesundheitspflicht, wenn auf einer Baustelle Beschäftigte mehrerer Arbeitgeber tätig sind. Die Abkürzung steht für „Sicherheits- und Gesundheitskoordinator“, also für eine Person, die alle relevanten Abläufe unter einen Hut bringt, damit der Arbeitsschutz nicht im Chaos untergeht. Je nach Größe der Baustelle können auch mehrere Koordinatoren erforderlich sein.

Die SiGeKos wiederum sind dazu verpflichtet, die erforderlichen Maßnahmen des Arbeitsschutzes am Bau umzusetzen, zu koordinieren und ihre Einhaltung zu überprüfen. Ihre Tätigkeit soll auch einen ungestörten Ablauf und effektive spätere Arbeiten an der Anlage ermöglichen. Zu Ihren Aufgaben gehört daher auch, einen Sicherheits- und Gesundheitsschutzplan zu erarbeiten.

Die Aufgaben eines SiGeKo können z.B. Architekten, Bauingenieure oder Sicherheitsingenieure übernehmen. Grundlage hierfür sind die Regeln zum Arbeitsschutz auf Baustellen (RAB) Nr. 30, die vom Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit bekannt gegeben werden. Wenn der Bauherr über die entsprechenden Fachkenntnisse verfügt, darf er den Posten auch selbst bekleiden. Wählt er aber eine andere Person, muss er ihr die Aufgaben nach § 3 Baustelle V für die Planungs- und Ausführungsphase des Vorhabens übertragen.

Aufgabe 1. Was stimmt und was stimmt nicht.

- Das Sicherheits- und Gesundheitspflicht ist für Beschäftigte auf einer Baustelle erarbeitet.
- Der Koordinator entwickelt einen Bauentwurf.
- Die Aufgaben eines Koordinators können vom Architekten oder Ingenieur übernehmen?
- Die Regeln zum Arbeitsschutz werden vom Arbeitgeber bestimmt.
- Der Bauherr darf seine Aufgaben nicht übergeben.

Aufgabe 2. Verbinden Sie richtig.

1. wenn auf einer Baustelle mehrere Arbeitgeber tätig sind,	a. die erforderlichen Maßnahmen des Arbeitsschutzes am Bau umsetzen.
2. Die Koordinatoren müssen	b. gilt das Sicherheits- und Gesundheitspflicht.
3. Die Tätigkeit des Koordinators soll	c. auch Architekt oder Sicherheitsingenieur übernehmen.
4. Die Aufgaben eines SiGeKo kann	d. darf er diese Stellung selbst einnehmen.
5. Wenn der Bauherr über die entsprechenden Fachkenntnisse verfügt,	e. einen ungestörten Ablauf und effektive Arbeiten sichern.

